

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9

<b>Title - Sujet</b> REFIT- CCGS SIGMA T	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F5561-125212/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F5561-12-5212	<b>Date</b> 2012-07-25
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-302-8716	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-2-69143 (302)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-08-07</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gaudreau, Michel	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal302
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 496-5245 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La modification à la demande de soumissions n° 001 est publiée pour:

1. Fournir l'appendice1 à l'annexe H, Feuille de données d'établissement des prix.
2. Fournir le contenu de la rencontre des soumissionnaires. Le contenu est produit dans la langue anglaise seulement et sera traduit intégralement sur demande à l'autorité contractante.

## MINUTES OF THE BIDDERS CONFERENCE

### Solicitation F5561-125212 Refit CCGS Sigma T

The Bidders Conference for CCGC Sigma T was convened at the Bedford Institute of Oceanography in Dartmouth, Nova Scotia, at 11AM on 24 July 2012. The following persons attended:

Michel Gaudreau	Contract Authority	PWGSC
Jeff Lockyer	Contracting Officer	PWGSC
Dan Chipman	Technical authority	CCG
Rick Starr	Coxswain	Sigma T
Robert Funder	Service Manager	Seamasters Services
Bill Lacey	Shop Foreman	Sea Glass Ind.
Dale Bennett	Engine Specialist	Seamasters Services
Warren Parker	Estimator	KMS Marine Services

### Public Opening

The Tender will close and a public opening will be held at 2:00 P.M., 7 August 2012.

### Delivery

The work period is currently schedule for:

Commencement of Work	13 August 2012
Completion of Work	4 September 2012

### Site Visit

There are currently no other site visits planned for this refit. Any questions or requests for additional visits are to be directed to the Contracting Authority.

---

## Quality Assurance

The requirement is reaffirmed for the Contractor to comply with the requirements of an ISO Quality Management System or have a quality system that addresses the requirements contained in that standard.

## Tender Deliverables

Bidders were reminded that clause 6.14.1 lists the deliverables that must accompany the bid in order for the bid to be deemed responsive. Bidders should expect that Deliverables listed in Clause 6.14.2 if not provided with the bid will be requested prior to Contract award. **Bidders are also to note the additional requirement for bidders to complete and submit form PWGSC 229 with their bids. Un-submitted forms will result in the bid being rejected.**

## Safety Program

The Contractor must work in accordance with Canada Labour Code with respect to safety and security and this must be demonstrated in the Contractor's Safety Program

## Pricing Data Sheet

The Pricing Data Sheet provided with these minutes is to be filled in and returned with the bids.

## Concurrent Work

There will be no concurrent work undertaken during this refit.

## Specification items added or removed for the work package\_

There are no specification items added or deleted from this specification.

## Specification review

### General notes:

No questions or comments.

## HD-1 SERVICES:

Bidders were made aware that services costs are all-inclusive for the entire refit and will not be requested separately. Bidders were also reminded that daily services fees are only applicable if the

---

work period extends beyond the contracted work period end date, if the delay is attributable to Canada.

Bidders were also reminded that a shelter is a mandatory service to be provided.

**HD-2 DOCKING / UNDOCKING:**

It is acceptable if the vessel is removed from the water by crane and slings.

**HD-3 PAINTING:**

Bidders are to quote on 2 square metres only and include a unit cost per square metre for adjustment purposes.

**ED-1 ENGINE MOUNTS:**

The Technical Authority stated that the selection of material for the girder fill is open for suggestions as the intent is to minimize the transmission of noise.

**ED-2 ENGINE ROOM HATCH:**

CCG stated that the mini fridge would be moved if necessary.

**ED-3 RUB RAIL:**

The rub rail to be replaced is on the port side.

**ED-4 TIE UP POST:**

No questions or comments.

**ED-5 CLEAT:**

No questions or comments.

**ED-6 PORT GUNWALE SCUPPER:**

No questions or comments.

**ED-7 STERN DOOR DECK EDGE MODIFICATION:**

No questions or comments.

Solicitation No. - N° de l'invitation

F5561-125212/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F5561-12-5212

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

HAL-2-69143

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal302

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## **L-1 ELECTRICAL WIRING:**

No questions or comments.

## **Open discussion items:**

No items brought to the table for discussion

There being no other issues the meeting was adjourned at 11:35 local.

**APPENDICE 1 A L' ANNEXE H****FEUILLE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES PRIX**

HD-1 SERVICES	1	
HD-2 MISE EN CALE SÈCHE ET SORTIE DE CALE SÈCHE	2	
HD-03 PEINTURE	3	
Para 2, Cout unitaire / mètre carré		\$_____
ED-1 SUPPORTS DE MOTEUR	4	
ED-2 ÉCOUTILLE DE LA SALLE DES MACHINES	5	
ED-3 BARRE DE PROTECTION LATÉRALE	6	
ED-4 POTEAU D'AMARRAGE	7	
ED-5 TAQUET	8	
ED-6 DALOT À BÂBORD DU PLAT-BORD	9	
ED-7 MODIFICATION DE LA PORTE ARRIÈRE DU LIVET DE PO.	10	
L-1 CÂBLAGE ÉLECTRIQUE	11	
TOTAL TAXES NON INCLUSES (items 1 a 11) Ceci est le prix pour les travaux prévus a l'Annexe H		